Technology Taskforce (TTF)

Dev Anand Teelucksingh, TTF Vice-Chair from LACRALO | 12 March 2019

ICANN 64
COMMUNITY FORUM

KOBE
9–14 March 2019
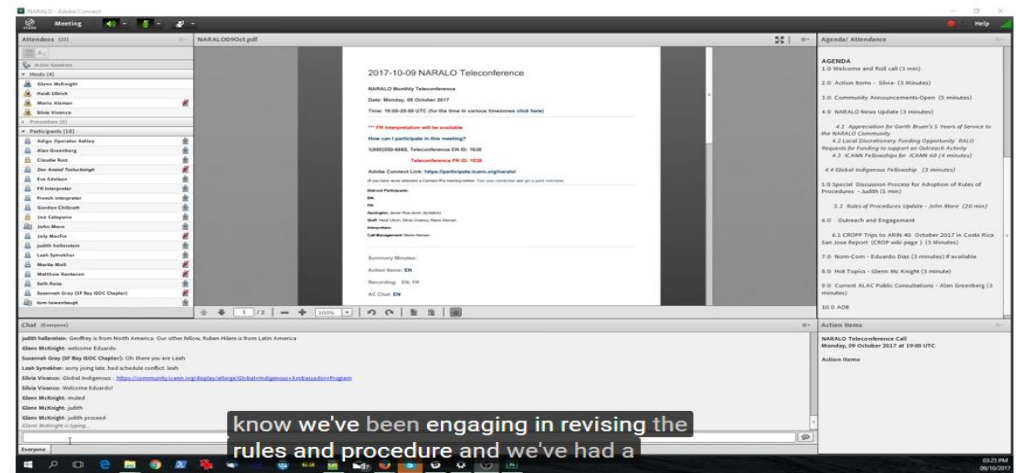
- The Technology Taskforce (TTF) evaluates and reviews different technologies and tools that can help the ICANN At-Large Community communicate, collaborate and accomplish their goals and objectives for ICANN activities. The TTF is open to anyone in the ICANN community interested in Information and Communication Technology and how they can be applied to solve the needs of ICANN At-Large.

- The TTF wiki page http://bitly.com/Technology-Taskforce

Test of NARALO Conference call livestream

A key focus of these meetings is the LACRALO mailing list issues (https://bitly.com/LACRALOmail) The At-Large Community in the Latin American and Caribbean region (LACRALO) has two mailing lists:

- LACRALO list in English (lac-discuss-en)
- LACRALO list in Spanish (lac-discuss-es)

Emails in english sent to lac-discuss-en@atlarge-lists.icann.org are machine translated via a custom ICANN tool using Google Translate and sent to lac-discuss-es@atlarge-lists.icann.org. Similarly, emails in Spanish sent to the lac-discuss-es@atlarge-lists.icann.org are translated and sent to lac-discuss-en@atlarge-lists.icann.org.

Here's what happens when an email is posted to the LACRALO en list

original email sent in English → LACRALO_en → translation bot → LACRALO_es → translated email in Spanish

and what happens when an email is posted to the LACRALO es list

original email sent in Spanish → LACRALO_es → translation bot → LACRALO_en → translated email in English

However it was noticed that the newer version of the translation tool deployed by ICANN in 2017 has two bugs, one severe:

- many emails are being silently dropped from one list, mainly emails from lacralo-es not being sent to lacralo-en – in 2018, dozens of emails per month went missing.
- The translation tool's error message when an email wasn't translated was too generic, not identifying where in the email gave the translation tool problems.

On the TTF calls, possible workarounds were discussed with ICANN staff to address these issues.

In February 2018, ICANN Staff now has a developer who is studying the tool.

TTF March 2019 update

Other technology issues that were shared with ICANN staff :

- the At-Large wiki using Confluence was not updated to the latest version to support collaborative editing where two or more wiki users can simultaneously update a wiki page at the same time. ICANN staff have now turned on Collaborative Learning and we will shortly do a demo on this.

- Continued technical issues with Adobe Connect, the conferencing solution used by ICANN for conference calls and with Adigo used for connecting users by phone to the meeting. Recent Call quality has dropped considerably

What's your Technology Issue? Submit your Technology Issue to

https://bitly.com/ttf-issues